

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Байханов Исмаил Баутдинович
Должность: Ректор
Дата подписания: 17.07.2023 11:54:40
Уникальный программный ключ:
442c337cd125e1d014f62698c9d815e502697764

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЧЕЧЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Факультет иностранных языков и международной коммуникации

Кафедра восточных языков

Утверждаю:
И.о. зав. кафедрой, к.ф.н., доц.
Р.Т. Рамазанова
Протокол № _____ заседания
кафедры от 03.04.2023



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ВОПРОСЫ ФРАЗЕОЛОГИИ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА»

Направление подготовки
44.03.05 - ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ
(с двумя профилями подготовки)

Профили подготовки
«Английский язык» и «Китайский язык»

Квалификация (степень) выпускника:
бакалавр

Форма обучения: очная

Год приема: 2023

Грозный - 2023

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.В.ДВ.02.02 «Вопросы фразеологии китайского языка» относится к дисциплинам вариативной части предметно-методического модуля по профилю "Английский язык" и «Китайский язык» в составе учебного плана образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили "Английский язык" и «Китайский язык», очная форма обучения. Дисциплина тесно связана с дисциплинами «Практика устной и письменной речи китайского языка», «Практическая грамматика китайского языка».

Дисциплина «Вопросы фразеологии китайского языка» изучается в 7 семестре. Для освоения дисциплины «Вопросы фразеологии китайского языка» в 7-ом семестре обучающиеся используют знания, умения, навыки, способы деятельности, сформированные на предыдущем уровне образования при изучении дисциплины «Практика устной и письменной речи китайского языка», «Практическая грамматика китайского языка».

Изучение дисциплины в 7-ом семестре является необходимой основой для изучения дисциплин языковедческого цикла.

1.2. Цель освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины «Вопросы фразеологии китайского языка» является формирование общепрофессиональных и профессиональных компетенций и готовности к осуществлению профессиональной деятельности в области преподавания китайского языка, в частности формирование готовности к использованию знаний в области теории языка в процессе обучения предмету «Китайского язык».

1.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Достижение цели освоения дисциплины (модуля) обеспечивается через формирование следующих компетенций:

Таблица 1

Наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Планируемые результаты
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации.	Знает: грамматическую систему языка и правила ее функционирования в русском литературном языке, родном языке и иностранном (ых) языке(ах) Умеет: корректно применять языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения Владеет: системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов)
	УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения.	
	УК-4.3. Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия.	

1.4. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 з.е. (108 академ. часа)

1.4.1. Общая трудоемкость в 7-ом семестре: 3 з.е. (108 академических часа)

Таблица 2

Вид учебной работы	Количество часов	
	Очная форма	
4.1.1. Объем контактной работы обучающихся:		
4.1.1.1 Аудиторные занятия:	24	
В том числе:		
Лекции	12	
Практические занятия, семинары, в том числе практическая подготовка	12	
Лабораторные работы (ЛР)		
4.1.1.2. Внеаудиторная работа	57	
В том числе:		
индивидуальная работа обучающихся с преподавателем	-	
курсовое проектирование/работа	-	
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем	-	
4.1.2. Объем самостоятельной работы обучающихся,	57	
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену	27	
Общая трудоемкость дисциплины	Час./Экз. ед.	108/3

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Тематическое планирование дисциплины (модуля):

2.1.1. Тематическое планирование – 7 семестр

Таблица 3

№ п/п	Наименование раздела 2	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			
		Лекц.	Практ зан.	СРС	Всего часов/з.
1.	Фразеологическая единица (ФЕ). Методы изучения ФЕ.	2	2	10	14
2.	Типы ФЕ и характерные особенности. Фразеологические синонимы и антонимы	2	2	9	13
3.	Функции фразеологизмов. Классификации ФЕ	2	2	7	11
4.	Происхождение ФЕ современного китайского языка. Источники.	2	2	10	14
5.	Исконно китайские и заимствованные ФЕ.	2	2	11	15
6.	Перевод ФЕ на родной язык	2	2	10	14
	Итого	12	12	57	108/27

2.2. Содержание разделов дисциплины (модуля):

2.2.1. Содержание дисциплины – 7 семестр

Таблица 4

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание дисциплины (дидактические единицы)
1.	Фразеологическая единица (ФЕ). Методы изучения ФЕ.	Фразеология как наука. Вопрос о фразеологии как самостоятельной лингвистической дисциплине. Связь фразеологии с другими науками. Классификация фразеологизмов. Структурно-семантические и функционально-стилистические типы. Структурно-семантическая классификация. Эта классификация подразделяет фразеологизмы на два структурных типа: фразеологизмы-словосочетания и фразеологизмы-предложения. Фразеологическая единица. Определение фразеологической единицы (ФЕ). ФЕ как предмет изучения науки фразеологии. 3. Методы изучения ФЕ. Схема описания лексических единиц. 1) значение; 2) однозначность и многозначность; 3) омонимия, синонимия, антонимия; 4) происхождение; 5) функционирование; 6) отражение в словарях".
2.	Типы ФЕ и характерные особенности. Фразеологические синонимы и антонимы	Типология ФЕ и характерные особенности. Семантическую близость разных по звучанию языковых единиц. Устойчивые словосочетания (фразеологизмы) в качестве синонимов. Антонимические единицы.
3.	Функции фразеологизмов. Классификации ФЕ	Функции фразеологизмов. Константные и семантические функции ФЕ. Коммуникативная функция. Познавательная (или когнитивная) функция. Номинативная функция.
4.	Происхождение ФЕ современного китайского языка. Источники.	Классификации ФЕ. Фразеологические сращения. Фразеологические сочетания. Фразеологические единства. Происхождение ФЕ современного китайского языка.
5.	Исконно китайские и заимствованные ФЕ.	Этимология ФЕ. Исконно китайские и заимствованные ФЕ. Национальное своеобразие китайских фразеологизмов. Происхождение фразеологических оборотов. Классическая и народная китайская литература: философским трактатам и притчам, историческим хроникам, художественной литературе, легендам и мифам, крылатым словам и выражениям, заимствованиям из других языков.

6.	Перевод ФЕ на родной язык	Перевод ФЕ на родной язык. Приемы перевода ФЕ на русский язык. Два вида выражений чэньюй: чэньюй по внутренней структуре: чэньюй параллельной и непараллельной конструкции. Компоненты первой группы связаны попарно, как в грамматическом, так и в смысловом отношении, так как описывают сходные ситуации. Так, в чэньюе 左思右想 [8] "взвешивать все за и против", "всесторонне обдумывать", дословно "и так поразмышлять, и эдак подумать", через конструкцию 左...右 - "с одной стороны...с другой стороны" введены глаголы 思 и 想 с синонимичным значением "думать, размышлять", являющиеся семантическими парами. Чэньюй 作奸犯科 "совершать нарушения", состоящий из двух семантически подобных частей 作奸 "творить зло, совершать злодеяние" и 犯科 "преступить закон", также является ярким примером чэньюя параллельной конструкции.
----	---------------------------	---

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

3.1.1. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы в 7 семестре

Таблица 5

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы обучающихся
1	Фразеологическая единица (ФЕ). Методы изучения ФЕ.	Подготовка к устному опросу. Выполнение практико-ориентированного задания.
2	Типы ФЕ и характерные особенности. Фразеологические синонимы и антонимы	Подготовка к устному опросу. Выполнение практико-ориентированного задания.
3	Функции фразеологизмов. Классификации ФЕ	Выполнение практико-ориентированного задания.
4	Происхождение ФЕ современного китайского языка. Источники.	Подготовка к устному опросу. Выполнение практико-ориентированного задания.
5	Исконно китайские и заимствованные ФЕ.	Подготовка к устному опросу. Выполнение практико-ориентированного задания.
6	Перевод ФЕ на родной язык	Подготовка к устному опросу. Выполнение практико-ориентированного задания.

3.2. Учебно-методическое и информационное обеспечение программы дисциплины (модуля)

3.2.1. Основная и дополнительная литература

Таблица 6

Виды литературы	Автор, название литературы, город, издательство, год	Количество часов, обеспеченных указанной литературой Аудит./Слест.	Количество обучающихся	Количество экземпляров в библиотеке ун-та	Режим доступа ЭБС/электронный носитель (CD, DVD)	Обеспеченность обучающихся литературой (5гр./4гр.) (100%)
1	2	3	4	5	6	7
Основная литература						
1	Селезнева Н.В. Китайский язык. Лингвострановедение. Часть I/Дубкова О.В., Селезнева Н.В. - Новосибир.: НГТУ, 2011. - 132 с.: ISBN				http://znanium.com/bookread2.php?book=548156	100%
2	Лозовская К. Б. Китайский язык: фонетика, иероглифика, устные темы : начальный уровень: Учебно-методическое пособие / Ду Н.В., Лозовская К.Б., - 2-е изд., стер. - М.:Флинта, 2017. - 36 с. ISBN 978-5-9765-3093-5 - Режим доступа:				http://znanium.com/bookread2.php?book=946687	100%
Дополнительная литература						
1	Фразеология и паремиология: Учебное пособие для бакалаврского уровня филологического образования / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семененко. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 344 с. (e-book) ISBN 978-5-9765-0838-5				http://znanium.com/bookread2.php?book=331815	100%
2.	Язык и культура в эпоху глобализации [Электронный ресурс] : сборник научных трудов по материалам второй международной научной конференции 'Язык и культура в эпоху глобализации', 26 марта 2015 года : в 2 частях. Ч. 1. - СПб : Издательство СПбГЭУ, 2015. - 318 с.				http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=535329	

3.2.2. Интернет-ресурсы

1. baidu - www.baidu.com

Газета "Жэньмиь жибао" - <http://russian.people.com.cn/>

Синология - <http://www.synologia.ru/>

3.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходима следующая материально-техническая база:

Таблица 7

Помещения для осуществления образовательного процесса	Перечень основного оборудования (с указанием кол-ва посадочных мест)	Адрес (местоположение)
Аудитории для проведения лекционных занятий		
Лекционная аудитория - ауд. 5-05	Аудиторная доска. мебель (столы ученические, стулья ученические) на 50 посадочных мест. компьютер - 1, проектор -1, интерактивная доска - 1	Уч. корпус №1 г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62
Аудитории для проведения практических занятий, контроля успеваемости		
Компьютерный класс - ауд. 5-02	Компьютеры с выходом в Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду вуза. технические средства для отображения мультимедийной или текстовой информации: мультимедиа проектор, экран, акустическая система. Мебель (столы ученические, стулья ученические) на 50 посадочных мест.	Уч. корпус №1 г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62
Аудитория для практических занятий - ауд.4-07	Аудиторная доска, мебель (столы ученические, стулья ученические) на 30 посадочных мест, компьютер - 1, проектор -1,	Уч. корпус №1 г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62
Помещения для самостоятельной работы		
Читальный зал библиотеки ЧГПУ	Компьютеры с выходом в Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду вуза. Количество посадочных мест - 50.	Электронный читальный зал. этаж 2 Библиотечно-компьютерный центр г. Грозный, ул. Субры Кишиевой, 33

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Фонд оценочных средств

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, контрольных работ, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий, проектов, исследований и т.д.

4.1.1. ХАРАКТЕРИСТИКА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ – 7 СЕМЕСТР

Таблица 8

№ п\п	Наименование раздела дисциплины	Код и наименование проверяемых компетенций	Оценочные средства	
			текущий контроль	промежуточная аттестация

1	Фразеологическая единица (ФЕ). Методы изучения ФЕ.	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Подготовка к устному опросу. Выполнение практико-ориентированного задания.	Вопросы для подготовки к зачету
2	Типы ФЕ и характерные особенности. Фразеологические синонимы и антонимы	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование.. Контрольная работа №1	Вопросы для подготовки к зачету
3	Функции фразеологизмов. Классификации ФЕ	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование. Контрольная работа №1	Вопросы для подготовки к зачету
4	Происхождение ФЕ современного китайского языка. Источники.	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование. Контрольная работа №1	Вопросы для подготовки к зачету
5	Исконно китайские и заимствованные ФЕ.	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование. Контрольная работа №2	Вопросы для подготовки к зачету

6	Перевод ФЕ на родной язык	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование. Контрольная работа №2	Вопросы для подготовки к зачету
---	---------------------------	---	--	---------------------------------

4.2. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости

4.2.1. Наименование оценочного средства: устный опрос

На каждом практическом занятии производится опрос (собеседование) по изучаемой теме. Устный опрос – это средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, аспекту темы, проблеме и т.п.

Вопросы для подготовки к устному опросу – 7 семестр:

Критерии оценивания результатов устного опроса

Тема 1. Введение. Фразеология современного китайского языка как самостоятельная лингвистическая дисциплина. Фразеология как наука.

1. Вопрос о фразеологии как самостоятельной лингвистической дисциплине.
2. Связь Фразеологии с другими науками.
3. Классификация фразеологизмов.
3. Функционально – стилистические типы фразеологизмов.
4. Структурно-семантическая классификация.
5. Фразеологизмы- словосочетания и фразеологизмы-предложения.

Тема 2. Фразеологическая единица (ФЕ). Методы изучения ФЕ.

Фразеологическая единица.

1. Определение фразеологической единицы (ФЕ).
2. ФЕ как предмет изучения науки Фразеологии.
3. Методы изучения ФЕ.
4. Принципы описания фразеологизмов: 1) значение; 2) однозначность и многозначность; 3) омонимия, синонимия, антонимия; 4) происхождение; 5) функционирование; 6) отражение в словарях».

Тема 3. Типы ФЕ и характерные особенности. Фразеологические синонимы и антонимы.

1. Типология ФЕ и характерные особенности.
2. Семантическую близость разных по звучанию языковых единиц.
3. Устойчивые словосочетания (фразеологизмы) в качестве синонимов
4. Антонимические единицы.

Тема 4. Происхождение ФЕ современного китайского языка. Источники.

1. Классификации ФЕ.
2. Фразеологические сращения.
3. Фразеологические сочетания.

4. Фразеологические единства.
5. Происхождение ФЕ современного китайского языка.

Тема 5. Исконно китайские и заимствованные ФЕ

1. Этимология ФЕ.
2. Исконно китайские и заимствованные ФЕ.
3. Национальное своеобразие китайских фразеологизмов.
4. Происхождение фразеологических оборотов.
5. Классическая и народная китайская литература: философским трактатам и притчам, историческим хроникам, художественной литературе, легендам и мифам, крылатым словам и выражениям, заимствованиям из других языков.

Тема 6. Перевод ФЕ на родной язык

1. Перевод ФЕ на родной язык.
2. Приемы перевода ФЕ на русский язык.
3. Два вида выражений чэньюй: чэньюй по внутренней структуре: чэньюй параллельной и непараллельной конструкции.
4. Как связаны компоненты чэньюй

Таблица 9

Уровень освоения	Критерии оценивания уровня освоения компетенций*	Кол-во
Максимальный уровень	<i>Студент дал полный ответ на один из вопросов по теме.</i>	2
Средний уровень	<i>Студент дал неполный ответ на один из вопросов по теме</i>	1
Минимальный уровень	<i>Студент не ответил ни на один из вопросов по теме</i>	0

4.2.2. Наименование оценочного средства: практико-ориентированное задания различного уровня (репродуктивного, реконструктивного, творческого).

Практико-ориентированное задание предполагает решение профессиональной задачи, позволяющей выявить уровень сформированности профессионально значимых знаний, умений и навыков по дисциплине. Различают задачи и задания:

а) репродуктивного уровня, позволяющие оценивать и заданий диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения рамках определенного раздела дисциплины;

б) реконструктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал формулированием конкретных выводов, установлением причинно-следственных связей;

в) творческого уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения.

Типовые практико-ориентированные задания – 7 семестр

1. Вопросы фразеологии китайского языка.
2. Основные виды фразеологических единиц и их характеристика
3. Определение ФЕ и их соотношение со словом и словосочетанием.
4. Основные этапы развития фразеологии (отечественное и китайское языкознание).
5. Проблемы фразеологии (классификация фразеологизмов и определение объема фразеологии).
6. Парадигматические отношения фразеологизмов.

7. Основные разряды ФЕ в СКЯ и их характеристика (чэньюй, гуаньюньюй, яньюй, сехоуюй, гэнь).
8. Стилистические особенности ФЕ.
9. Типология ФЕ и характерные особенности.
10. Семантическую близость разных по звучанию языковых единиц.
11. Устойчивые словосочетания (фразеологизмы) в качестве синонимов.
12. Антонимические единицы.
13. Функции фразеологизмов.
14. Константные и семантические функции ФЕ.
15. Коммуникативная функция.
16. Познавательная (или когнитивная) функция.
17. Номинативная функция.
18. Классификации ФЕ.
19. Фразеологические сращения.
20. Фразеологические сочетания.
21. Фразеологические единства.
22. Происхождение ФЕ современного китайского языка.
23. Этимология ФЕ.
24. Исконно китайские и заимствованные ФЕ.
25. Национальное своеобразие китайских фразеологизмов.
26. Происхождение фразеологических оборотов.
27. Классическая и народная китайская литература: философским трактатам и притчам, историческим хроникам, художественной литературе, легендам и мифам, крылатым словам и выражениям, заимствованиям из других языков.

Критерии оценивания результатов выполнения практико-ориентированного задания

Таблица 15

Уровень освоения	Критерии	Баллы
Максимальный уровень	Задание выполнено правильно: выводы аргументированы, основаны на знании материала, владении категориальным аппаратом	3
Средний уровень	Задание выполнено в целом правильно: но допущены ошибки в аргументации, обнаружено поверхностное владение терминологическим аппаратом	2
Минимальный уровень	Задание выполнено с ошибками в формулировке тезисов и аргументации, обнаружено слабое владение терминологическим аппаратом	1
Минимальный уровень не достигнут	Задание не выполнено или выполнено с серьёзными ошибками	0

4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Представлено в приложении №1.

Автор(ы) рабочей программы дисциплины (модуля):

Доцент, кандидат филологических наук _____ Р.Т. Рамазанова
(подпись)

СОГЛАСОВАНО:

Директор библиотеки _____ Т.А. Арсагиреева
(подпись)

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«Вопросы фразеологии китайского языка»**

Семестр – 7; форма аттестации – экзамен

1. Оценочные материалы для проведения промежуточного контроля

1.1. Вопросы для подготовки к промежуточной аттестации – 7 семестр

1. Вопросы фразеологии китайского языка.
2. Основные виды фразеологических единиц и их характеристика
3. Определение ФЕ и их соотношение со словом и словосочетанием.
4. Основные этапы развития фразеологии (отечественное и китайское языкознание).
5. Проблемы фразеологии (классификация фразеологизмов и определение объема фразеологии).
6. Парадигматические отношения фразеологизмов.
7. Основные разряды ФЕ в СКЯ и их характеристика (чэньюй, гуаньюньюй, яньюй, сехоуяй, гэянь).
8. Стилистические особенности ФЕ.
9. Типология ФЕ и характерные особенности.
10. Семантическую близость разных по звучанию языковых единиц.
11. Устойчивые словосочетания (фразеологизмы) в качестве синонимов.
12. Антонимические единицы.
13. Функции фразеологизмов.
14. Константные и семантические функции ФЕ.
15. Коммуникативная функция.
16. Познавательная (или когнитивная) функция.
17. Номинативная функция.
18. Классификации ФЕ.
19. Фразеологические сращения.
20. Фразеологические сочетания.
21. Фразеологические единства.
22. Происхождение ФЕ современного китайского языка.
23. Этимология ФЕ.
24. Исконно китайские и заимствованные ФЕ.
25. Национальное своеобразие китайских фразеологизмов.
26. Происхождение фразеологических оборотов.
27. Классическая и народная китайская литература: философским трактатам и притчам, историческим хроникам, художественной литературе, легендам и мифам, крылатым словам и выражениям, заимствованиям из других языков.

Письменная работа

1. Происхождение современных ФЕ китайского языка, исконно китайские и заимствованные ФЕ, их перевод на русский язык.
2. Выпишите из отрывков фразеологизмы.
3. Раскройте значение каждого из них.
4. Охарактеризуйте их стилистически.
5. Что вы знаете о происхождении этих выражений?
6. Обобщите ваши наблюдения: какова роль фразеологизмов в тексте?

7. Какие свойства фразеологизмов позволяют им придавать речи особую выразительность?

8.

Экзамен в 7 - ом семестре проводится в формате профессионального аудиторного устного опроса.

1. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения дисциплины, индикаторов достижения компетенций, описание показателей и критериев оценивания компетенций (индикаторов достижения компетенций), описание шкал оценивания.

Код и наименование компетенции и для ОП ВО по ФГОС 3++ индикаторы достижения компетенции (ИДК)	Уровни освоения компетенций			
	Продвинутый	Базовый	Пороговый	Не освоены компетенции
Экзамен	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	Неудовлетворительно
Зачет	«зачтено»			«не зачтено»
Баллы в соответствии с рейтингом-планом дисциплины	86-100	71-85	51-70	50 и менее
УК-4				
Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)				
УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации	Критерий 1 Знает основные термины, понятия, персоналии, факты, хронологию, концепции, категории, законы, закономерности, дискуссионные вопросы, актуальные проблемы лингвистической теории	Критерий 1 Знает в целом понятия, персоналии, факты, хронологию, концепции, категории, законы, закономерности, дискуссионные вопросы, актуальные проблемы теории языка, допуская отдельные ошибки	Критерий 1 Знает поверхностно понятия, персоналии, факты, хронологию, концепции, категории, законы, закономерности, дискуссионные вопросы, актуальные проблемы лингвистической теории	Критерий 1 Не знает основные термины, понятия, персоналии, факты, хронологию, концепции, категории, законы, закономерности, дискуссионные вопросы, актуальные проблемы лингвистической теории
	Критерий 2 Умеет интерпретировать лингвистические явления и процессы в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка	Критерий 2 Умеет интерпретировать лингвистические явления и процессы в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская отдельные ошибки	Критерий 2 Умеет поверхностно характеризовать лингвистические явления и процессы в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская серьезные недочеты в интерпретации	Критерий 2 Не умеет интерпретировать лингвистические явления и процессы в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская отдельные ошибки
	Критерий 3 Владеет навыками интерпретации лингвистических явлений и процессов в	Критерий 3 Владеет навыками системного анализа лингвистических явлений и процессов в контексте общей	Критерий 3 Владеет слабо навыками системного анализа лингвистических явлений и процессов в контексте общей динамики и	Критерий 3 Не владеет навыками системного анализа лингвистических явлений и

	контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка	динамики и периодизации исторического развития языка, допуская отдельные ошибки при их анализе	периодизации исторического развития языка, допуская серьезные недочеты при их анализе	процессов в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка
УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения	Критерий 1 Знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка.	Критерий 1 Знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка, допуская ошибки при их характеристике	Критерий 1 Знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка, допуская серьезные недочеты при их характеристике	Критерий 1 Не знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка
	Критерий 2 Умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области	Критерий 2 Умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области, допуская незначительные ошибки	Критерий 2 Умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области, допуская серьезные ошибки	Критерий 2 Не умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области
	Критерий 3 Владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области	Критерий 3 Владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области, допуская отдельные ошибки	Критерий 3 Владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области, допуская серьезные ошибки	Критерий 3 Не владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области

2. Рейтинг-план изучения дисциплины

7 семестр

I	БАЗОВАЯ ЧАСТЬ РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЫ			
	Виды контроля	Контрольные мероприятия	Мин. кол-во баллов на занятиях	Макс. кол-во баллов на занятиях
Текущий контроль № 1	Тема № 1.2 Фразеологическая единица (ФЕ). Методы изучения ФЕ. Типы ФЕ и характерные особенности. Фразеологические синонимы и антонимы		0	10
Текущий	Тема № 3. Функции фразеологизмов. Классификации ФЕ		0	10

контроль № 2	Тема № 4 Происхождение ФЕ современного китайского языка. Источники.			
Рубежный контроль №1: контрольная работа (Темы 1-4)			0	10
Текущий контроль №3	Тема 5. Исконно китайские и заимствованные ФЕ.		0	10
Текущий контроль №4	Тема 6. Перевод ФЕ на родной язык		0	10
Рубежный контроль №2: контрольная работа (Темы 5,6)			0	10
Допуск к промежуточной аттестации			Мин 36	
II	ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЫ			
1	Поощрительные баллы		0-10	10
	Подготовка доклада с презентацией		0-1	1
	Посещаемость лекций (100%)		0-2	2
	Участие в работе круглого стола, студенческой конференции		0-2	2
	Соц.-личностный рейтинг		0-3	3
	Участие в общественной, культурно-массовой и спортивной работе		0-2	2
2	Штрафные баллы		0-3	3
	Пропуск учебных лекций	за пропуск лекции снимается балльная стоимость лекции (2:8=0,25)	0,25 x N (N – количество пропущенных лекций)	
	Несвоевременное выполнение контрольной (аттестационной) работы №1	минус 5% от максимального балла	- 0,5	
	Несвоевременное выполнение контрольной (аттестационной) работы №2	минус 5% от максимального балла	- 0,5	
III	ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ			0-30
Форма итогового контроля:	зачет		0-30	30
ИТОГО БАЛЛОВ ЗА СЕМЕСТР:			0-100	

Приложение 2

ЛИСТ
РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ
«Вопросы фразеологии китайского языка»
Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование
Профили «Английский язык» и «Китайский язык»
(год набора - 2023, форма обучения - очная)
на 20__ / 20__ учебный год

В рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

№ п/п	Раздел рабочей программы (пункт)	Краткая характеристика вносимых изменений	Основание для внесения изменений

Обсуждено и утверждено на заседании кафедры восточных языков от 03.04. 2023,
протокол №_7__

И.о. зав.кафедрой _____  _____ Р.Т. Рамазанова _____